

Guía del usuario para audífonos retroauriculares (BTE) flow+



Gracias

Gracias por elegir estos audífonos.

Esta guía del usuario se aplica a los siguientes modelos:

Año de introducción: 2020

flow+ 312 M

flow+ 13 P

flow+ UP 675

Sus audífonos

Profesional de la salud auditiva: _____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

Pilas de sustitución: Tamaño 312 Tamaño 13
 Tamaño 675

Garantía: _____

El programa 1 es para: _____

El programa 2 es para: _____

El programa 3 es para: _____

El programa 4 es para: _____

Fecha de compra: _____

Referencia rápida

Advertencia de batería baja

 2 pitidos cada 30 minutos

Tamaño de la pila

 □ 312
 □ 13
 □ 675

Encendido/ Apagado



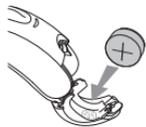
Encendido Apagado

Sustitución de las pilas

flow+ M 312

flow+ P 13

flow+ UP 675

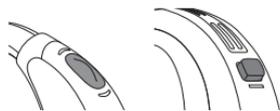


Símbolo de la pila

Signos más (+)

Signos más (+)

Pulsador



cambio de programa

control de volumen

Conmutador o palanca



control de volumen

Índice

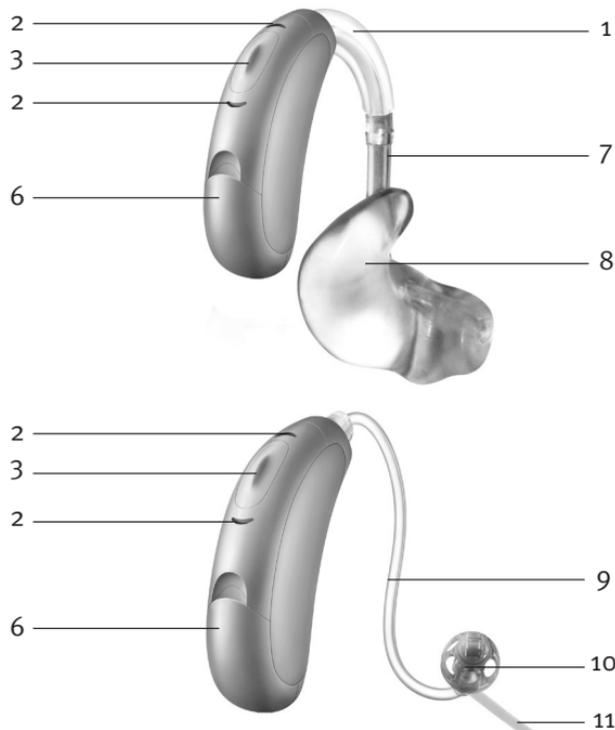
Sus audífonos de un vistazo	2
Advertencias	6
Al poner sus audífonos en los oídos	11
Cómo encender y apagar los audífonos	13
Información sobre la pila	14
Enmascarador de tinnitus	17
Instrucciones de funcionamiento	20
Uso del teléfono	26
Cómo proteger sus audífonos	27
Cómo limpiar sus audífonos	28
Dispositivos complementarios de escucha	32
Guía para la solución de problemas	34
Información y explicación de los símbolos	39
Información de conformidad	42
Comentarios del paciente	44
Notas adicionales	45

Sus audífonos de un vistazo

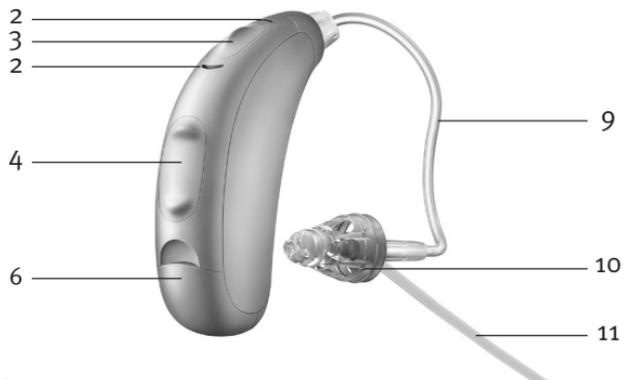
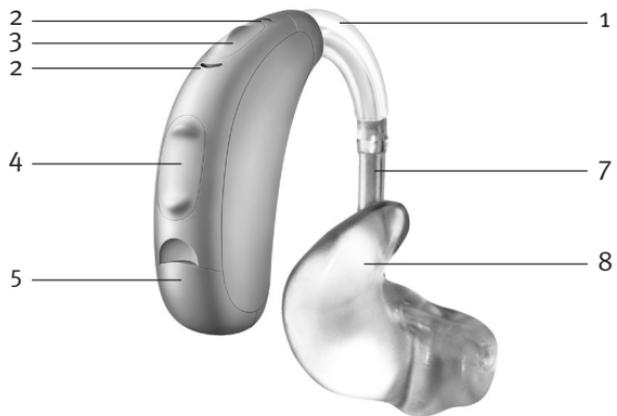
- 1 **Codo:** el molde personalizado se fija a los audífonos mediante el codo
- 2 **Micrófono:** el sonido entra en sus audífonos a través de los micrófonos **Protector del micrófono:** protege los micrófonos frente a la suciedad y los restos
- 3 **Pulsador:** alterna entre los programas auditivos o cambia el nivel de volumen de acuerdo con su adaptación personalizada
- 4 **Conmutador:** controla el volumen
- 5 **Palanca:** controla el volumen
- 6 **Portapilas (encendido y apagado):** cierre el portapilas para encender los audífonos o ábralo para apagarlos o cambiar la pila
- 7 **Tubo:** parte del molde que se acopla al codo
- 8 **Molde auricular:** permite que el sonido pase de los audífonos a los oídos y mantiene los audífonos correctamente colocados
- 9 **Tubo fino:** el sonido viaja por el tubo fino hasta el canal auditivo
- 10 **Cápsula:** sujeta el tubo fino colocado en el canal auditivo

- 11 **Pieza de sujeción:** ayuda a evitar que la cápsula y el tubo fino se salgan del canal auditivo

Audífonos BTE flow+ 312 M



Audífonos BTE flow+ 13 P



Audífonos BTE flow+ UP 675



Advertencias

- ⚠ Los audífonos están diseñados para amplificar y transmitir sonido a los oídos y de esta forma compensar la pérdida auditiva. Los audífonos (especialmente programados para cada tipo de pérdida auditiva) solo deben ser utilizados por la persona destinataria. No debe usarlos nadie más, ya que podrían dañar la audición.
- ⚠ Use los audífonos siguiendo las indicaciones de su médico o profesional de la salud auditiva.
- ⚠ Los audífonos no restauran la audición normal ni previenen o mejoran una pérdida auditiva a causa de condiciones orgánicas.
- ⚠ No use los audífonos en áreas con riesgo de explosión.
- ⚠ Las reacciones alérgicas a los audífonos son poco probables. No obstante, si experimenta picazón, enrojecimiento, dolor, inflamación o sensación de ardor en las orejas o alrededor de estas, informe a su profesional de la salud auditiva y consúltelo con su médico.

- ⚠ En el caso poco probable de que alguna de las partes permanezca dentro del canal auditivo después de retirar el audífono, póngase en contacto con un médico de inmediato.
- ⚠ Quítese los audífonos si se va a someter a exploraciones de tomografías computarizadas o resonancias magnéticas, así como para cualquier otro procedimiento electromagnético.
- ⚠ Se debe poner especial cuidado al llevar audífonos cuando los niveles máximos de presión de sonora excedan los 132 decibelios. Existe el riesgo de empeorar aún más el resto de su capacidad auditiva. Hable con su profesional de la salud auditiva para asegurarse de que la salida máxima de los audífonos es adecuada para su pérdida auditiva en particular.

Advertencias sobre las pilas

- ⚠ Nunca deje los audífonos ni las pilas al alcance de niños ni mascotas. Nunca meta los audífonos ni las pilas en la boca. Si se tragara un audífono o una pila, llame a un médico inmediatamente.

Precauciones

- ① El uso de los audífonos es solo una parte de la rehabilitación auditiva. Es posible que también haga falta realizar entrenamiento auditivo y capacitación en lectura de labios.
- ① En la mayoría de los casos, el uso infrecuente de audífonos no proporciona todos los beneficios posibles. Cuando se haya acostumbrado a los audífonos, llévelos puestos todo el día y a todas horas.
- ① Sus audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación auditiva. No obstante, los dispositivos de comunicación, como teléfonos móviles digitales, pueden crear interferencias (zumbidos) en los audífonos. Si experimenta estas interferencias generadas desde un teléfono móvil cercano, puede minimizarlas de diversas maneras. Cambie los audífonos a otro programa, gire la cabeza en otra dirección o localice el teléfono móvil y aléjese de él.

Nota para los profesionales de salud auditiva

- ⚠ Nunca se deben adaptar cápsulas en pacientes con tímpanos perforados, cavidades del oído medio expuestas ni con canal auditivo alterado quirúrgicamente. En estos casos, se recomienda el uso de un molde adaptado al paciente.

Etiquetado

El número de serie y el año de fabricación están situados dentro de la tapa del compartimento de la batería.

Calificación de compatibilidad con teléfonos móviles

Algunos usuarios han informado que han escuchado un zumbido en sus audífonos mientras usan el teléfono móvil, lo que indica que este no es compatible con el audífono. Según la normativa ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011, Estándar Nacional Estadounidense para Métodos de Medición de la Compatibilidad entre Dispositivos de Comunicación Inalámbrica y Audífonos - American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), la compatibilidad entre un audífono

y un teléfono móvil en particular se puede predecir añadiendo la calificación de la inmunidad del audífono a la de las emisiones del teléfono móvil. Por ejemplo, la suma de la calificación de audífono de 4 (M₄) y una calificación de teléfono de 3 (M₃) daría como resultado una calificación combinada de 7. Cualquier calificación combinada mínima de 5 indicaría un “uso normal,” mientras que una calificación combinada de 6 o superior indicaría un “rendimiento excelente.”

La inmunidad de este audífono es, como mínimo, de nivel M₄/T₄. Las mediciones, categorías y clasificaciones de sistema del rendimiento del equipo se basan en la mejor información disponible, pero no pueden garantizar que todos los usuarios estén satisfechos.

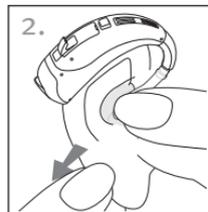
① Nota: El rendimiento de cada audífono puede variar con los teléfonos móviles individuales. Por tanto, le recomendamos que pruebe este audífono con su teléfono móvil o, si va a comprar un teléfono nuevo, que se asegure de probarlo antes con su audífono.

Al poner sus audífonos en los oídos

Los audífonos pueden tener un código de color con un pequeño punto en el portapilas: rojo = oído derecho, azul = oído izquierdo.

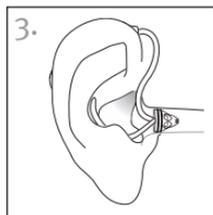
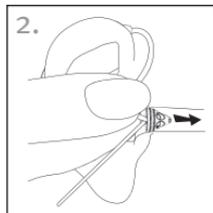
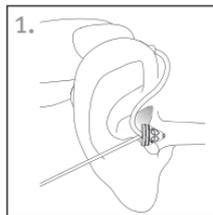
Audífonos con moldes auriculares

1. Sujete el molde con el pulgar y el índice con la abertura hacia el canal auditivo y el auricular apoyado en la oreja.
2. Introduzca cuidadosamente el molde en el oído. Puede que tenga que girarlo ligeramente hacia atrás. El molde debe ajustarse en el oído de manera firme y cómoda. Tirar suavemente hacia abajo y atrás del lóbulo de la oreja le ayudará a introducir el molde con más facilidad en el canal auditivo.
3. Coloque el audífono sobre la parte superior de la oreja.



Audífonos con cápsulas

1. Coloque el audífono sobre la parte superior de la oreja. El tubo fino debe quedar al nivel de la cabeza y no sobresalir.
2. Sujete el tubo fino desde el punto de conexión con la cápsula e inserte suavemente la cápsula en el canal auditivo.
3. Coloque la pieza de retención en el oído, de forma que se apoye en la parte inferior de la abertura del canal auditivo.



Cómo encender y apagar los audífonos

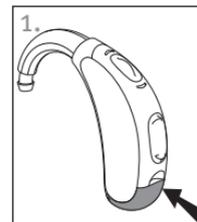
El portapilas actúa como un interruptor de encendido y apagado.

1. Encendido: cierre por completo el portapilas.

ⓘ Nota: el audífono puede tardar 5 segundos en encenderse. Su profesional de la salud auditiva puede aumentar el tiempo de encendido según sea necesario.

2. Apagado: abra el portapilas.

ⓘ Nota: cuando encienda y apague el audífono mientras lo lleva en el oído, agarre la parte superior e inferior del mismo con el pulgar y el índice. Abra y cierre el portapilas.



Información sobre la pila

Advertencia de batería baja

Dos pitidos largos indican que la pila del audífono se está agotando. Tras la advertencia de batería baja, es posible que el sonido no sea tan claro.

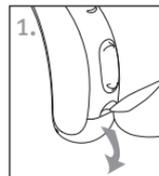
Es normal y puede solucionarse cambiando la pila.

Si no puede oír la advertencia de batería baja, su profesional de la salud auditiva puede cambiar el tono o volumen. Si lo prefiere, puede apagarlo por completo.

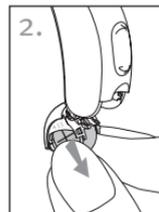
- ① Los audífonos están diseñados para generar un aviso de advertencia de batería baja cada 30 minutos hasta que cambie la batería, pero, en función del estado de las pilas, estas se podrían agotar antes de emitir otro aviso igual. Por ello, es recomendable reemplazar las pilas por unas nuevas tan pronto como sea posible una vez que escuche el aviso de batería baja.

Cómo cambiar la pila

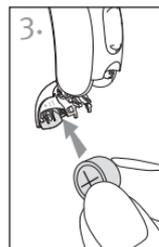
1. Abra suavemente el portapilas con la uña del dedo.
2. Empuje la pila con el pulgar y el índice hacia el lado de la abertura, y sáquela o tire de ella, según el tipo de audífono.



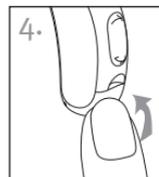
3. Coloque una pila nueva en el compartimento de la pila y asegúrese de que el signo más (+) de esta coincida con el símbolo de la pila de la tapa de dicho compartimento. Esto garantizará que la tapa del compartimento cierre correctamente.



- ① Nota: si la pila no está colocada correctamente, el audífono no se encenderá.



4. Cierre el portapilas.



Cuidado de las pilas

- Deseche siempre las pilas de una manera segura y ecológica.
- Para prolongar la vida útil de la pila, recuerde apagar el audífono cuando no lo esté utilizando, especialmente cuando esté durmiendo.
- Extraiga las pilas y mantenga el portapilas abierto cuando no lleve puesto el audífono, especialmente cuando esté durmiendo. Esto permitirá que se evapore la humedad interna.

Enmascarador de tinnitus

El enmascarador de tinnitus emplea ruido de banda ancha para aliviar temporalmente los tinnitus.

Advertencias del enmascarador de tinnitus

- ⚠ El enmascarador de tinnitus es un generador de sonido de banda ancha. Proporciona un medio de terapia de enriquecimiento de sonido que se puede usar como parte de un programa de gestión del tinnitus con el fin de ofrecer un alivio temporal del tinnitus.
- ⚠ El principio subyacente del enriquecimiento de sonidos es ofrecer una estimulación adicional del ruido que puede ayudar a desviar su atención del tinnitus y evitar reacciones negativas. El enriquecimiento del sonido, junto con el asesoramiento instructivo, es un enfoque establecido para gestionar el tinnitus.
- ⚠ Los audífonos de conducción de aire con enmascarador de tinnitus debe ajustarlos un profesional de la salud auditiva que conozca el diagnóstico y el tratamiento del tinnitus.

- ⚠ En caso de desarrollar efectos secundarios durante el uso del enmascarador de tinnitus, como dolor de cabeza, náuseas, mareos o palpitaciones, o de percibir un descenso en la función auditiva como la disminución de la tolerancia a los sonidos altos, el empeoramiento del tinnitus o dificultades para entender el habla, interrumpa el uso del dispositivo y busque atención médica.
- ⚠ El volumen del enmascarador de tinnitus se puede configurar en un nivel que podría acarrear daños auditivos permanentes si se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Si el enmascarador de tinnitus se configura en tal nivel en sus audífonos, su profesional de la salud auditiva le recomendará la cantidad máxima de tiempo por día en que debe usar el enmascarador de tinnitus. El enmascarador de tinnitus no debe usarse nunca a niveles incómodos.

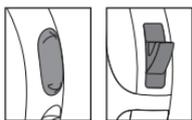
Información importante

- ① El enmascarador de tinnitus genera sonidos que se usan como parte de su programa personalizado de tratamiento del tinnitus para aliviarlo. Se debe utilizar siempre como se lo haya prescrito un profesional de salud auditiva que conozca el diagnóstico y el tratamiento de tinnitus.
- ① Una buena práctica sanitaria requiere que una persona que comunica que sufre de tinnitus reciba una evaluación médica de un otorrinolaringólogo certificado antes de usar un generador de sonido. El propósito de tal evaluación es asegurar que se identifiquen y traten afecciones médicamente tratables que pueden causar el tinnitus antes de usar un generador de sonido.
- ① El enmascarador de tinnitus está destinado a adultos mayores de 18 años que tienen pérdida auditiva y tinnitus.

Instrucciones de funcionamiento

Sus audífonos pueden incluir dos controles que le permiten ajustarlos aún más: un conmutador y un pulsador.

Conmutador / palanca



El conmutador/palanca de los audífonos sirve para controlar el volumen.

□ Control de volumen

- Presione hacia arriba para subir el volumen
- Presione hacia abajo para bajar el volumen

Cuando cambie el nivel del volumen, los audífonos emitirán un pitido.

Ajustes del volumen	Pitidos
Nivel de volumen aconsejado	♪ 1 pitido
Subir el volumen	♪ pitido corto
Bajar el volumen	♪ pitido corto
Nivel de volumen máximo	♪♪ 2 pitidos
Nivel de volumen mínimo	♪♪ 2 pitidos

Pulsador



El pulsador de los audífonos puede servir para controlar los programas, el volumen o ambos.

□ Control de programas

Si tiene un botón de control de programas, cada vez que lo presione, cambiará a un programa auditivo nuevo.

Sus audífonos emiten un pitido para indicarle en qué programa se encuentra.

Ajustes de los programas	Pitidos
Programa 1 (p. ej., AutoMic)	♪ 1 pitido
Programa 2 (p. ej., habla en ruido)	♪♪ 2 pitidos
Programa 3 (p. ej., teléfono)	♪♪♪ 3 pitidos
Programa 4 (p. ej., música)	♪♪♪♪ 4 pitidos
Auto DAI (si está activado)	♪♪♪ melodía corta
Conexión inalámbrica (si está activado)	El oído contrario emite el mismo pitido que el que se esté ajustando

Consulte la portada de este folleto para ver una lista de los programas personalizados.

□ Control de volumen

Si el pulsador se ha configurado como control de volumen, lleve a cabo alguna de las siguientes opciones:

- Pulse el botón del audífono derecho para subir el volumen
- Pulse el botón del audífono izquierdo para bajar el volumen

o:

- Pulse el botón para cambiar entre los niveles de volumen

Cuando cambie el control de volumen, los audífonos emitirán un pitido.

Ajustes del volumen	Pitidos
Nivel de volumen aconsejado	 1 pitido
Subir el volumen	 pitido corto
Bajar el volumen	 pitido corto
Nivel de volumen máximo	 2 pitidos
Nivel de volumen mínimo	 2 pitidos

□ Pulsador de control de programas o volumen

Si su profesional de la salud auditiva ha configurado un audífono para que controle los programas y el otro para que controle el volumen:

- Pulse el botón del audífono □ derecho o □ izquierdo para acceder a los diferentes programas
- Pulse el botón del audífono □ derecho o □ izquierdo para pasar por los diferentes niveles de volumen

Enmascarador de tinnitus

Si su profesional de salud auditiva ha configurado tanto el programa del enmascarador de tinnitus como el control de volumen, puede ajustar el nivel del enmascarador mientras se encuentre en este programa. Para ajustar el nivel de ruido, lleve a cabo alguna de las siguientes opciones:

- Conmutador
 - Pulse el conmutador hacia arriba para aumentar el nivel de volumen del enmascarador de tinnitus
 - Púlselo hacia abajo para bajar el nivel de volumen del enmascarador de tinnitus
- Pulsador (derecho/izquierdo)
 - Pulse el botón del audífono derecho para aumentar el enmascarador de tinnitus
 - Pulse el botón del audífono izquierdo para disminuir el enmascarador de tinnitus
- Pulsador (configuración)
 - Presione el botón para cambiar el volumen del enmascarador de tinnitus

Cuando cambie el nivel, los audífonos emitirán un pitido.

Conexión inalámbrica

Si conexión inalámbrica está activado, cuando cambie el volumen o el programa en un audífono, también se cambiarán en el otro. Conexión inalámbrica funciona tanto para el pulsador como para el conmutador.

Si, por ejemplo, el botón está configurado como control de programas y conexión inalámbrica está activado, cuando pulse el botón del audífono derecho, el programa cambiará en los dos audífonos.

Uso del teléfono

Es posible que su profesional de salud auditiva haya configurado un programa telefónico en sus audífonos al que usted pueda acceder con solo pulsar un botón.

Cómo proteger sus audífonos

- Abra el portapilas cuando no los use.
- Quítese siempre los audífonos cuando utilice productos capilares. Los audífonos se podrían obstruir y dejar de funcionar correctamente.
- No lleve los audífonos en la ducha o el baño ni los sumerja en agua.
- Si los audífonos se mojaran, no intente secarlos en el horno ni en el microondas. No ajuste ningún control. Abra el portapilas inmediatamente y deje que los audífonos se sequen de forma natural durante 24 horas.
- Proteja los audífonos frente al calor excesivo (secador de pelo, calefacción de la guantera del automóvil, etc.).
- Asegúrese de no retorcer ni apretar los tubos finos cuando los audífonos estén guardados en su caja.
- El uso frecuente de deshumidificadores, como el kit Dri-Aid, puede ayudar a prevenir la corrosión y a prolongar la vida útil de sus audífonos.
- No deje caer los audífonos ni los golpee contra superficies duras.

Cómo limpiar sus audífonos

Utilice un paño suave para limpiar su audífono al final del día y colóquelo en su caja con la tapa del compartimento de la batería abierta para permitir que se evapore la humedad.

- ① El cerumen es algo natural y común. Comprobar que los audífonos no tengan cerumen es un paso importante en la limpieza diaria y la rutina de mantenimiento.
- ① No utilice nunca alcohol para limpiar los audífonos, los moldes auriculares ni las cápsulas.
- ① No use elementos afilados para sacar el cerumen. La inserción de objetos domésticos en los audífonos o moldes auriculares puede dañarlos seriamente.

Limpieza de moldes y acopladores acústicos

Su profesional de salud auditiva debe cambiar los tubos aproximadamente entre cada tres y seis meses o cuando se pongan rígidos, quebradizos o descoloridos.



Limpie el molde auricular y el exterior del codo con un paño húmedo al final del día. Evite que los audífonos se mojen por dentro y por fuera.

Si el molde se tapa, limpie el orificio de entrada con un bucle para cerumen o limpiador de tubo.

Si el médico le receta gotas para los oídos, limpie la humedad que pueda introducirse en el molde o tubo para evitar que se tapone.

Si los moldes auriculares necesitaran una limpieza más profunda:

1. Desconecte el tubo de plástico del gancho del audífono sujetando el audífono con una mano y separando suavemente el tubo del codo.
2. Lave solamente los moldes y el tubo con agua templada y jabón neutro.
3. Enjuáguelos con agua fría y déjelos secar hasta el día siguiente.
4. Asegúrese de que los tubos del molde estén completamente secos. Vuelva a conectarlos en el codo de su audífono deslizando el tubo por el codo. El uso de un soplador para audífonos le puede ayudar a eliminar del

tubo la humedad y la suciedad. Consulte a su profesional de la salud auditiva si desea más información.

Cómo limpiar los tubos finos y las cápsulas

Debe reemplazar los tubos finos y las cápsulas entre cada tres y seis meses cuando se pongan rígidos, quebradizos o descoloridos.

Limpie el exterior de las cápsulas al final del día con un paño húmedo.

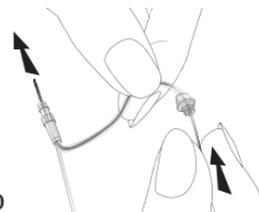
Evite que los audífonos se mojen por dentro y por fuera.

Asimismo, los tubos finos se deben limpiar periódicamente, mediante la clavija de limpieza proporcionada, si se detecta suciedad dentro o alrededor de los tubos.



1. Sostenga el tubo fino en una mano y el audífono en la otra.
2. Gire suavemente el audífono hasta que se separe del tubo fino.
3. Utilice un paño húmedo para limpiar la parte externa del tubo fino y la cápsula.

4. Antes de limpiar el tubo fino, tire con suavidad de la cápsula para retirar de ella el tubo fino.
5. Introduzca con cuidado el hilo de limpieza negro que se suministra en el kit por el lugar en el que el tubo fino se fija al audífono y presione dicho hilo para introducirlo por completo en el tubo.



- ① Nota: los tubos finos y las cápsulas nunca se deben enjuagar ni sumergir en agua, ya que las gotas de agua pueden quedarse atrapadas en el tubo, bloquear el sonido o dañar los componentes eléctricos del audífono.
6. Cuando se haya limpiado el tubo, vuelva a fijarlo girando con cuidado el audífono sobre el tubo fino.
 7. Vuelva a fijar la cápsula al tubo fino presionándola con cuidado sobre la rosca del extremo del tubo. Sentirá cómo la cápsula hace clic al enroscar en el tubo fino y no podrá introducirla aún más.

Dispositivos complementarios de escucha

Escuchar en espacios públicos

Las telebobinas captan la energía electromagnética y la convierten en sonido. La opción de telebobina del audífono puede ayudarle a escuchar en lugares públicos que estén equipados con telebobina compatible con equipos adicionales a la amplificación, como un sistema de bucle. Cuando vea este símbolo, habrá un sistema de bucle y será compatible con su audífono. Póngase en contacto con su profesional de la salud auditiva si desea más información sobre los sistemas de bucle.



Conexión a fuentes externas de audio

Sus audífonos pueden tener una entrada de audio directa (DAI) para conectarse a otras fuentes de audio, como un equipo de música o televisor, mediante un sistema de FM o un cable.

Cuando los audífonos detectan una señal DAI, cambian automáticamente a su programa Auto DAI. Una breve melodía indica que Auto DAI está activo. Cuando se desconecte la DAI, los audífonos volverán al programa anterior automáticamente.

Solicite a su profesional de la salud auditiva información acerca del sistema DAI y el cable de conector.

Guía para la solución de problemas

Causa	Posible solución
No se escucha el sonido	
No está encendido	Encienda el audífono
Batería baja o agotada	Cambie la pila
Contacto deficiente de la pila	Hable con su profesional de la salud auditiva
Pila colocada al revés	Coloque la pila con el lado positivo (+) hacia arriba
Cápsulas o moldes a medida obstruidos con cerumen	Limpie las cápsulas o los moldes a medida (consulte “Cómo limpiar sus audífonos”) Hable con su profesional de la salud auditiva
Obstrucción del protector del micrófono	Hable con su profesional de la salud auditiva

Causa	Posible solución
El sonido no es lo suficientemente alto	
Volumen bajo	Suba el volumen; hable con su profesional de la salud auditiva para conocer modelos sin control manual del volumen o en caso de que el problema persista
Batería baja	Cambie la pila
Cápsulas o moldes a medida no introducidos correctamente	Consulte “Cómo ponerse los audífonos en los oídos” Retírelos y vuelva a colocarlos con cuidado
Cambio en la audición	Hable con su profesional de la salud auditiva
Cápsulas o moldes a medida obstruidos con cerumen	Limpie las cápsulas o los moldes a medida (consulte “Cómo limpiar sus audífonos”) Hable con su profesional de la salud auditiva
Obstrucción del protector del micrófono	Hable con su profesional de la salud auditiva

Causa	Posible solución
Sonido intermitente	
Batería baja	Cambie la pila
Contacto de la pila sucio	Hable con su profesional de la salud auditiva
Dos señales sonoras prolongadas	
Batería baja	Cambie la pila
Silbidos	
Cápsulas o moldes a medida no introducidos correctamente	Consulte “Cómo ponerse los audífonos en los oídos.” Retírelos y vuelva a colocarlos con cuidado
Mano o ropa cerca del oído	Quite la mano o la ropa del oído
Adaptación incorrecta de cápsulas o moldes a medida	Hable con su profesional de la salud auditiva

Causa	Posible solución
No se escucha con claridad; sonido distorsionado	
Adaptación incorrecta de cápsulas o moldes a medida	Hable con su profesional de la salud auditiva
Cápsulas o moldes a medida obstruidos con cerumen	Limpie las cápsulas o los moldes a medida (consulte “Cómo limpiar sus audífonos”) Hable con su profesional de la salud auditiva
Batería baja	Cambie la pila
Obstrucción del protector del micrófono	Hable con su profesional de la salud auditiva
Las cápsulas o los moldes a medida se salen del oído	
Adaptación incorrecta de cápsulas o moldes a medida	Hable con su profesional de la salud auditiva
Cápsulas o moldes a medida no introducidos correctamente	Consulte “Cómo ponerse los audífonos en los oídos”; Retírelos y vuelva a colocarlos con cuidado

Causa	Posible solución
Sonido débil por teléfono	
El teléfono no está en la posición correcta	Mueva el auricular del teléfono alrededor de la oreja hasta obtener una señal más nítida. Consulte “Uso del teléfono”
El audífono necesita un ajuste	Hable con su profesional de la salud auditiva

Si tiene algún otro problema que no figure en esta guía, consulte a su profesional de la salud auditiva.

Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple los requisitos de la Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos, así como la Directiva 2014/53/UE de equipos radioeléctricos sobre transmisores de radio y telecomunicaciones.

Los números que siguen al símbolo CE se corresponden con el código de las instituciones certificadas que fueron consultadas en las directivas mencionadas.



Este símbolo indica que es importante para el usuario leer y tener en cuenta la información relevante expuesta en esta guía del usuario.



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a las advertencias expuestas en esta guía del usuario.



Información importante sobre el manejo y el uso eficaz del producto.



Etiqueta de conformidad con las normas de compatibilidad electromagnética (EMC) y radiocomunicaciones de Australia y Nueva Zelanda.



Este símbolo indica que los productos descritos en esta guía del usuario cumplen con los requerimientos para una parte de la aplicación del tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está especificada como pieza aplicada de Tipo B.



Símbolo de derechos de autor



Este símbolo debe ir acompañado por el nombre y la dirección del representante autorizado en la Comunidad Europea.



Este símbolo debe ir acompañado por el nombre y la dirección del fabricante (quien pone este dispositivo en el mercado).

Condiciones de funcionamiento:

Este dispositivo está diseñado para que funcione sin problemas o restricciones si se usa debidamente, a menos que se indique lo contrario en estas guías de usuario.

Condiciones de transporte:

Temperatura: Límite inferior = -20°C (-4°F);

límite superior = $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$)

Humedad: Límite inferior = 0 %, Límite superior = 75 %

Presión: Límite inferior = 50 kPA; límite superior = 106 kPA



El símbolo del cubo de basura tachado es para que usted sea consciente de que este dispositivo no puede desecharse como basura normal. Deshágase de los dispositivos antiguos o no utilizados en los sitios de disposición de residuos destinados a los desechos electrónicos, o entregue el dispositivo a su profesional de la salud auditiva para su eliminación. La eliminación adecuada protege el medio ambiente y la salud.



Fecha de fabricación



Número de serie



Limitación de la temperatura de transporte y almacenamiento



Limitación de la humedad de transporte y almacenamiento



Limitación de la presión atmosférica de transporte y almacenamiento



Mantener en ambiente seco

Información de conformidad

Declaración de conformidad

Por la presente, Sonova AG declara que este producto cumple con las exigencias de la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. El texto completo de la declaración de conformidad se puede solicitar al fabricante a través de la siguiente dirección web: <https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

Australia/Nueva Zelanda:



Indica el cumplimiento por parte del dispositivo de las disposiciones reglamentarias aplicables de la unidad de Gestión de Bandas de Frecuencia (RSM, del inglés Radio Spectrum Management) y las Autoridades Australianas de Comunicaciones y Medios de Información (ACMA, del inglés Australian Communications and Media Authority) para su venta legal en Nueva Zelanda y Australia. La etiqueta de cumplimiento R-NZ se refiere a productos radioeléctricos distribuidos en el mercado de Nueva Zelanda con nivel de conformidad A1.

El audífono descrito en esta guía del usuario está certificado bajo:
Standard hearing system

	USA - FCC ID:	Canadá - IC:
flow+ 13 P	VMY-UWNB3	2756A-UWNB3
flow+ UP 675	VMY-UWTM1	2756A-UWTM1
flow+ 312 M	VMY-UWNB4	2756A-UWNB4

Aviso 1

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y RSS-210 de Industry Canada. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- 1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y
- 2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia que reciba, incluida aquella que pudiera causar un funcionamiento indeseado.

Aviso 2

Los cambios o modificaciones realizados a este dispositivo sin la aprobación expresa de Sonova AG podrían anular la autorización de la FCC para manejarlo.

Aviso 3

La comprobación de este dispositivo ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, cumple la Parte 15 de las disposiciones de la FCC y de ICES-003 de Industry Canada. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía de que esas interferencias no se producirán en una instalación determinada. Si este dispositivo causara interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar con el apagado y posterior encendido del equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el dispositivo a una toma o un circuito diferente al que esté conectado el receptor
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o TV con experiencia

Comentarios del paciente

Registre sus necesidades o preocupaciones específicas y llévelo a su primera consulta tras haber adquirido sus audífonos.

Esto ayudará al profesional de la salud auditiva a abordar sus necesidades.

Notas adicionales

www.hansaton.com



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



E importador para la Unión Europea:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany





hansaton.com

Distribuidor

2020-03 029-6397-06 © 2020 Sonova AG. All rights reserved.

